



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 1966 της 15ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1984
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ο περί της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως του 1966 (Τροποποιήσις) (Κυρωτικός) Νόμος του 1984 εκδίδεται διά δημοσίευσής εις την επίσημον εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τω άρθρω 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 53 του 1984

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΝ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ
ΤΟΥ 1966

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως :

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως του 1966 (Τροποποιήσις) (Κυρωτικός) Νόμος του 1984 και θα αναγινώσκηται ομού μετά των περί της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως (Κυρωτικών) Νόμων του 1969 έως 1982 (εν τοις εφεξής αναφερομένων ως «ο βασικός νόμος»), ο δε βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται ομού ως οι περί της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως του 1966 (Κυρωτικοί) Νόμοι του 1969 έως 1984.

Συνοπτικός
 τίτλος.
 39 του 1969
 24 του 1973
 17 του 1974
 43 του 1977
 7 του 1982.

2. Η υπό της Συνελεύσεως του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού δι' αποφάσεως αυτής υπ' αριθμόν Α. 411 (ΧΙ) και ημερομηνίαν 15ην Νοεμβρίου, 1979, γενομένη τροποποίησης της Συμβάσεως, ως αυτή εκτίθεται εν τω αγγλικώ πρωτοτύπω εις το Πρώτον Μέρος του Πίνακος του παρόντος Νόμου και εν ελληνική μεταφράσει εις το Δεύτερον Μέρος του Πίνακος και η οποία ενεκρίθη υπό του Υπουργικού Συμβουλίου διά της υπ' αρ. 24428 και ημερομηνίαν 18ην Απριλίου 1984 Αποφάσεως αυτού, διά του παρόντος Νόμου κυρούται :

Κύρωσις
 τροποποίησης
 της Συμ-
 βάσεως.
 Πίναξ.
 Πρώτον
 Μέρος.
 Δεύτερον
 Μέρος.

Νοείται ότι εν περιπτώσει αντιθέσεως μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το εις το Πρώτον Μέρος του Πίνακος εκτιθέμενον κείμενον.

ΠΙΝΑΞ

('Αρθρον 2)

ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΡΟΣ

AMENDMENT TO THE INTERNATIONAL
CONVENTION ON LOAD LINES, 1966RESOLUTION A. 411 (XI)
adopted on 15 November 1979

THE ASSEMBLY,

RECALLING Article 16(i) of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization concerning the functions of the Assembly in relation to regulations concerning maritime safety,

NOTING that a proposal for amending Regulation 49(4) (b) of the International Convention on Load Lines, 1966, concerning the seasonal tropical area off the north-west coast of Australia and the supporting meteorological background information (circulated in LL.3/Circ.24) was submitted by the Government of Australia to IMCO in accordance with Article 29(3) of the 1966 Load Line Convention and was duly considered by the Maritime Safety Committee,

NOTING ALSO that the Maritime Safety Committee adopted the proposed amendment in accordance with Article 29(3) (a) of the 1966 Load Line Convention,

HAVING CONSIDERED the amendment to Regulation 49(4) (b) and the chart of zones and seasonal areas:

1. ADOPTS, in accordance with Article 29(3)(b) of the International Convention on Load Lines, 1966, the amendment to that regulation, the text of which is annexed to the present resolution, together with the consequential changes to the chart of zones and seasonal areas ;

2. REQUESTS the Secretary-General, in accordance with Article 29(3)(b) of the 1966 Load Line Convention, to transmit certified copies of the present resolution and its Annex to all Contracting Governments to the 1966 Load Line Convention, for consideration and acceptance, together with copies to all Members of the Organisation ;

3. URGES all States concerned to accept the amendment at the earliest possible date.

ANNEX

AMENDMENT TO THE INTERNATIONAL
CONVENTION ON LOAD LINES, 1966*Regulation 49(4) (b)*

Delete "to longitude 120° E and thence the meridian of longitude 120° E to the coast of Australia" and replace by "to longitude 114° E and thence the meridian of longitude 114° E to the coast of Australia".

Chart of zones and seasonal areas

Move the border line of the seasonal tropical area at the coast of Australia from longitude 120° E to longitude 114° E.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΜΕΡΟΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΕΠΙ ΤΩΝ
ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ ΤΟΥ 1966

ΑΠΟΦΑΣΙΣ Α.411 (ΧΙ)

υιοθετηθείσα την 15ην Νοεμβρίου, 1979

Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΣΑ το Άρθρον 16(i) της Συμβάσεως περί του Διακυβερνητικού Ναυτιλιακού Συμβουλευτικού Οργανισμού, το αφορών εις τας αρμοδιότητας της Συνελεύσεως εν σχέσει προς τους κανονισμούς περί ναυτικής ασφαλείας,

ΣΗΜΕΙΟΥΣΑ ότι υπό της Κυβερνήσεως της Αυστραλίας υπεβλήθη εις τον ΙΜCO συμφώνως προς το Άρθρον 29(3) της Συμβάσεως του 1966 επί των Γραμμών Φορτώσεως και εξητάσθη προσηκόντως υπό της Επιτροπής Ναυτικής Ασφαλείας πρότασις τις διά την τροποποίησιν του Κανονισμού 49(4) (β) της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως του 1966, όστις αφορά εις την εποχιακήν τροπικήν περιοχήν εις το ύψος των βορειοδυτικών ακτών της Αυστραλίας, καθώς και ενισχυτικάί πληροφορίαί περί της μετεωρολογικής προϊστορίας (εκυκλοφόρησαν εις LL.3/Circ.24),

ΣΗΜΕΙΟΥΣΑ ΕΠΙΣΗΣ ότι η Επιτροπή Ναυτικής Ασφαλείας υιοθέτησε την προταθείσαν τροποποίησιν συμφώνως προς το Άρθρον 29(3) (α) της Συμβάσεως του 1966 επί των Γραμμών Φορτώσεως,

ΑΦΟΥ ΕΞΗΤΑΣΕ την τροποποίησιν του Κανονισμού 49(4)(β) και του χάρτου ζωνών και εποχιακών περιοχών :

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, συμφώνως προς το Άρθρον 29(3)(β) της Διεθνούς Συμβάσεως επί των Γραμμών Φορτώσεως του 1966, την τροποποίησιν του κανονισμού τούτου, το κείμενον της οποίας είναι προσηρητημένον εις την παρούσαν απόφασιν, ομού μετά των επακολούθων μεταβολών του χάρτου ζωνών και εποχιακών περιοχών.

2. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ τον Γενικόν Γραμματέα του Οργανισμού, συμφώνως προς το Άρθρον 29(3)(β) της Συμβάσεως του 1966 επί των Γραμμών Φορτώσεως, να διαβιβάση κεκυρωμένα αντίγραφα της παρούσης αποφάσεως και του Παραρτήματός της προς όλας τας Συμβαλλομένας Κυβερνήσεις της Συμβάσεως του 1966 επί των Γραμμών Φορτώσεως προς τον σκοπόν μελέτης και αποδοχής, καθώς και αντίγραφα προς όλα τα Μέλη του Οργανισμού.

3. ΚΑΛΕΙ όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη να αποδεχθούν την τροποποίησιν εις την συντομωτέραν δυνατήν ημερομηνίαν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ
ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ ΤΟΥ 1966

Κανονισμός 49(4) (β)

Διαγράφεται η φράσις «μέχρι του μήκους 120° Α και εκείθεν ο μεσημβρινός μήκους 120° Α μέχρι των ακτών της Αυστραλίας» και εις την θέσιν αυτής τίθεται : «μέχρι του μήκους 114° Α και εκείθεν ο μεσημβρινός μήκους 114° Α μέχρι των ακτών της Αυστραλίας».

Χάρτης Ζωνών και εποχιακών περιοχών

Μετατοπίζεται η οριακή γραμμή της εποχιακής τροπικής περιοχής παρά τας ακτάς της Αυστραλίας από του μήκους 120° Α εις το μήκος 114° Α.

ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΩΝ
ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΑΙΜΑΤΟΣ

Τα Κράτη—Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης Συμβαλλόμενα Μέρη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας της 14ης Μαΐου, 1962 για την ανταλλαγή αντιδραστηρίων προσδιορισμού των ομάδων αίματος (που στο εξής θα αναφέρεται ως «η Συμφωνία»).

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις της παραγρ. 1 του Άρθρου 5 της Συμφωνίας, σύμφωνα με τις οποίες «Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την απαλλαγή από κάθε εισαγωγικό δασμό των αντιδραστηρίων προσδιορισμού των ομάδων αίματος που τίθενται στη διάθεσή τους από τα άλλα Μέρη.

Κρίνοντας ότι, αναφορικά με τα Κράτη—Μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η υποχρέωση χορήγησης τέτοιας απαλλαγής εμπίπτει στα θέματα αρμοδιότητας της Κοινότητας, η οποία και έχει, πάνω στο θέμα αυτό, τις αναγκαίες εξουσίες σύμφωνα με την ιδρυτική της Συνθήκη.

Γι' αυτό κρίνοντας ότι, για τους σκοπούς εφαρμογής της παραγρ. 1 του Άρθρου 5 της Συμφωνίας, είναι απαραίτητο για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα να μπορεί να καταστεί Συμβαλλόμενο Μέρος της Συμφωνίας.

Έχουν συμφωνήσει τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα μπορεί να καταστεί Συμβαλλόμενο Μέρος της Συμφωνίας αφού την υπογράψει. Για την Κοινότητα η Συμφωνία αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την υπογραφή.

Άρθρο 2

1. Το Πρόσθετο αυτό Πρωτόκολλο είναι ανοικτό για αποδοχή από τα Συμβαλλόμενα Μέρη της Συμφωνίας. Αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία στην οποία το τελευταίο από τα Συμβαλλόμενα Μέρη έχει καταθέσει το έγγραφο αποδοχής του στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Παρά ταύτα, το Πρόσθετο αυτό Πρωτόκολλο θέλει αρχίσει να ισχύει μόλις εκπνεύσει μια διετής περίοδος που έχει ως αφετηρία την ημερομηνία ανοίγματος αυτού για αποδοχή, εκτός αν ένα από τα Συμβαλλόμενα Μέρη κοινοποιήσει ένσταση στην έναρξη ισχύος. Σε περίπτωση κοινοποίησης τέτοιας ένστασης, θέλει εφαρμοστεί η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού.

Άρθρο 3

Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτού, το Πρόσθετο αυτό Πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Συμφωνίας. Από την ίδια ημερομηνία, κανένα κράτος δεν μπορεί να καταστεί Συμβαλλόμενο Μέρος της Συμφωνίας χωρίς ταυτόχρονα να καταστεί και Συμβαλλόμενο Μέρος του Προσθέτου αυτού Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης γνωστοποιεί στα Κράτη—μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, σε κάθε κράτος που προσχώρησε στη Συμφωνία και στην Ευρωπαϊκή Οικο-

νομική Κοινότητα όλες τις αποδοχές ή τις ενστάσεις που έγιναν δυνάμει του Άρθρου 2, καθώς και την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πρόσθετου αυτού Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το Άρθρο 2.

Ο Γενικός Γραμματέας γνωστοποιεί επίσης στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα κάθε πράξη, γνωστοποίηση ή κοινοποίηση που αφορά τη Συμφωνία.

Έγινε στο Στρασβούργο στις 29 Σεπτεμβρίου, 1982 στα αγγλικά και γαλλικά, και ανοίχτηκε για αποδοχή την 1η Ιανουαρίου, 1983. Αμφότερα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά και κατατίθενται, σε ένα και μόνο αντίτυπο, στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θέλει διαβιβάσει κεκυρωμένα αντίγραφα στο καθένα από τα Κράτη-μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, σε κάθε κράτος που προσκλήθηκε να προσχωρήσει στη Συμφωνία, καθώς και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.